CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

OFFERYNNAU STATUDOL

2001 Rhif 1153(Cy.60)

Y GWASANAETH IECHYD GWLADOL, CYMRU

Gorchymyn Ymddiriedolaethau Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Caerdydd a'r Fro) (Cyfalaf Cychwynnol) (Cymru) 2001

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Gorchymyn hwn yn penderfynu swm cyfalaf cychwynnol Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Caerdydd a'r Fro a sefydlwyd o dan Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol a Gofal Cymunedol 1990, sef cyfalaf cychwynnol y darperir ar ei gyfer yn adran 9 o'r Ddeddf honno.

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

STATUTORY INSTRUMENTS

2001 No. 1153(W.60)

NATIONAL HEALTH SERVICE, WALES

The National Health Service Trusts (Cardiff and Vale National Health Service Trust) (Originating Capital) (Wales) Order 2001

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order)

This Order determines the amount of the originating capital, provided for in section 9 of the National Health Service and Community Care Act 1990, of the Cardiff and Vale National Health Service Trust established under that Act.

OFFERYNNAU STATUDOL

2001 Rhif 1153(Cy.60)

Y GWASANAETH IECHYD GWLADOL, CYMRU

Gorchymyn Ymddiriedolaethau Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Caerdydd a'r Fro) (Cyfalaf Cychwynnol) (Cymru) 2001

Wedi'i wneud	*19 Mawrth 2001*
Yn dod i rym	*31 Mawrth 2001*

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd i Ysgrifennydd Gwladol Cymru gan adran 9(1) ac (8) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol a Gofal Cymunedol 1990(**a**) a phob pwer arall sy'n galluogi'r Ysgrifennydd Gwladol yn y cyswllt hwnnw, ac sydd wedi'u breinio bellach yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru(**b**), gyda chydsyniad y Trysorlys(**c**), drwy hyn yn gwneud y Gorchymyn canlynol:

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1.-(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Ymddiriedolaethau Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Caerdydd a'r Fro) (Cyfalaf Cychwynnol) (Cymru) 2001 a daw i rym ar 31 Mawrth 2001.

(2) Bydd y Gorchymyn hwn yn gymwys i Gymru yn unig.

(a) 1990 p.19. Diwygiwyd adran 9(1) gan adran 15 o Ddeddf Iechyd 1999 (p.8.)

(b) Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol o dan adran 9(1) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol a Gofal Cymunedol 1990 ("Deddf 1990") i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (OS 1999/672) ("y Gorchymyn Trosglwyddo Swyddogaethau").

(c) Gweler adran 9(8) o Ddeddf 1990. Mae'r cydsyniad y mae ei angen oddi wrth y Trysorlys wedi'i gadw yn unswydd gan Atodlen 1 i'r Gorchymyn Trosglwyddo Swyddogaethau.

STATUTORY INSTRUMENTS

2001 No. 1153(W.60)

NATIONAL HEALTH SERVICE, WALES

The National Health Service Trusts (Cardiff and Vale National Health Service Trust) (Originating Capital) (Wales) Order 2001

Made	*19th March 2001*
Coming into force	*31st March 2001*

The National Assembly for Wales, in exercise of the powers conferred on the Secretary of State for Wales by section 9(1) and (8) of the National Health Service and Community Care Act 1990(**a**) and of all other powers enabling the Secretary of State in that behalf, and now vested in the National Assembly for Wales(**b**), with the consent of the Treasury(**c**), hereby makes the following Order:

Citation, commencement and application

1.-(1) This Order may be cited as the National Health Service Trusts (Cardiff and Vale National Health Service Trust) (Originating Capital) (Wales) Order 2001 and shall come into force on 31st March 2001.

(2) This Order shall apply to Wales only.

(a) 1990 c.19. Section 9(1) was amended by section 15 of the Health Act 1999 (c.8).

(b) The functions of the Secretary of State under section 9(1) of the National Health Service and Community Care Act 1990 ("the 1990 Act") were transferred to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (SI 1999/672) ("the Transfer of Functions Order").

(c) See section 9(8) of the 1990 Act. The Treasury consent requirement has been specifically preserved by Schedule 1 to the Transfer of Functions Order.

Cyfalaf Cychwynnol Ymddiriedolaethau Gwasanaeth Iechyd Gwladol

2. Cyfalaf cychwynnol Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Caerdydd a'r Fro fydd Cant naw deg pedwar miliwng, cant pedwar deg dau o filoedd o bunnoedd (£194,142,000).

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(**a**)

Originating Capital of National Health Service Trusts

2. The originating capital of the Cardiff and Vale National Health Service Trust shall be One Hundred and nintey four million, one hundred and forty two thousand pounds (£194,142,000).

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(**a**)

D. Elis Thomas

13 Mawrth 2001

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

13th March 2001

The Presiding Officer of the Assembly

Cydsyniwn,

We consent

Greg Pope
Jim Dowd

19 Mawrth 2001

Dau o Arglwydd Gomisiynwyr Trysorlys Ei Mawrhydi

19th March 2001

Two of the Lords Commissioners of Her Majesty's Treasury

(a) 1998 p.38.

(a) 1998 p.38.

CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

OFFERYNNAU STATUDOL

2001 Rhif 1153(Cy.60)

Y GWASANAETH IECHYD GWLADOL, CYMRU

Gorchymyn Ymddiriedolaethau Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Caerdydd a'r Fro) (Cyfalaf Cychwynnol) (Cymru) 2001

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

STATUTORY INSTRUMENTS

2001 No. 1153(W.60)

NATIONAL HEALTH SERVICE, WALES

The National Health Service Trusts (Cardiff and Vale National Health Service Trust) (Originating Capital) (Wales) Order 2001

©Ⓟ Hawlfraint y Goron 2000

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2000

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090176-2

9 780110 901763

£1.75

W/194/04/01 ON